

FARA telling



#3 | ANNO 5 - 2024

L'INTERNAL MAGAZINE DEDICATO AL MONDO DI FARAVELLI
THE INTERNAL MAGAZINE DEDICATED TO THE FARAVELLI COMMUNITY

IN QUESTO NUMERO | SUMMARY

EDITORIALE	P. 1
NOTIZIE DAL MONDO WORLD NEWS	P. 2
NEWS FROM GMBH	P. 13
INIZIATIVE SPECIALI SPECIAL INITIATIVES	P. 14
WELCOME ON BOARD!	P. 23
FARAGIOCO DELL'ESTATE FARAGREETINGS FROM...	P. 24
FESTA DI NATALE XMAS PARTY	P. 25
RASSEGNA STAMPA PRESS REVIEW	P. 26

Cari Colleghi,
siamo arrivati all'edizione prenatalizia del nostro FARAtelling, il numero che ripercorre eventi e momenti significativi vissuti insieme **da settembre a oggi**.

Gli appuntamenti sono stati tanti, come scoprirete sfogliando queste pagine: dalle principali fiere internazionali alle novità che hanno arricchito i nostri settori di riferimento, e molto altro ancora.

Un **grazie** sincero per l'attenzione, la curiosità e l'entusiasmo con cui accogliete ogni edizione di FARAtelling.

Vi auguriamo una buona lettura e, soprattutto, **BUONE FESTE!**

Ci ritroveremo nel 2025 per continuare a scrivere nuovi capitoli insieme!

Il vostro team Comunicazione, alias **Silvia e Giorgio**, alias **#FaravelliCommsDivision**.

 *Dear Colleagues,*
*We've reached the **pre-Christmas edition** of our FARAtelling, the issue that looks back on the events and milestones we've shared from September onwards.*

***There have been many highlights**, as you'll see in these pages: from attending major international trade fairs to presenting exciting innovations in our fields, **and much more**.*

***A heartfelt thank you** for the attention, curiosity, and enthusiasm with which you welcome every edition of FARAtelling.*

*Enjoy reading, and most importantly, **HAPPY HOLIDAYS!***

***We'll see you again in 2025** to write new chapters together!*

***Your Communication Team**, alias **Silvia e Giorgio**, alias **#FaravelliCommsDivision**.*



VELOCITY HAMBURG

Lo scorso **12 settembre**, **Laura Salvatori**, Operational Control Specialist della nostra **Divisione Logistica**, è stata ospite di **Velocity Hamburg**, evento organizzato da **Project44**, azienda leader nell'innovazione della supply chain e nostro partner. Durante la giornata si è affrontato il tema della riduzione delle frizioni nelle catene di approvvigionamento e sull'ottimizzazione delle operazioni ad alta velocità. Davanti ad un pubblico numero ed attento, **Laura ha potuto raccontare la nostra esperienza con Project44**, spiegando le

motivazioni che ci hanno spinto a collaborare con loro e i risultati concreti raggiunti insieme.

Grazie Laura!

On 12 September, Laura Salvatori, Operational Control Specialist in our Logistics Division, was a guest at Velocity Hamburg, an event organised by Project44 - a leader in supply chain innovation and our partner - where the topic of reducing friction in supply chains and optimising high-speed operations was discussed.

During her speech, Laura talked about our experience with Project44, explaining the motivations that led us to collaborate with them and the concrete results we have achieved together.

Being part of such a dynamic and forward-looking event was a significant achievement for us. Many thanks to Laura!



ECICS WORKSHOP - 50 YEARS' EXPERIENCE AND FUTURE - ATENE, 19-20 NOVEMBRE 2024

Faravelli è stata invitata a partecipare al workshop **"ECICS WORKSHOP - 50 YEARS' EXPERIENCE AND FUTURE"** organizzato dal **Diretorato Generale DG TAXUD della Commissione Europea**.

L'evento si è tenuto il **19 e 20 novembre 2024** ad **Atene**.

A rappresentarci, **Giulio La Ferla** (QA, Technical Dept), che **ci racconta la sua esperienza**.

"Il sistema ECICS gestito dalla Commissione Europea classifica le sostanze chimiche secondo la loro nomenclatura combinata, parametro importante per la commercializzazione nel rispetto delle procedure doganali e normative.

Presso l'ufficio Tecnico utilizziamo regolarmente l'interfaccia pubblica di ECICS per

consultare e aggiornare i nostri registri.

La direzione della Commissione responsabile dell'ECICS ha pubblicato un sondaggio per il **50° anniversario del sistema**, per scoprire di più sull'esperienza degli utenti; abbiamo risposto volentieri al questionario con dettagli sul nostro utilizzo, fornendo anche alcuni spunti di miglioramento.

A seguito della revisione, il direttore responsabile di ECICS ci ha invitato a partecipare all'evento di celebrazione del 50° anniversario ad Atene per fornire il punto di vista di un operatore economico, e al workshop sul futuro di ECICS; naturalmente **ho accettato volentieri l'invito**.

Durante l'evento, ho tenuto **una presentazione** fornendo alcune informazioni approfondite sul nostro utilizzo di ECICS e alcuni

suggerimenti per migliorarlo; durante le attività del workshop, **ho sollevato rispettosamente (ma con fermezza) le difficoltà che gli operatori economici affrontano** quando si trovano a gestire decisioni politiche, soprattutto quando sono importatori e distributori come Faravelli.

Sulla base dei commenti ricevuti, **la differenza di prospettiva è stata apprezzata e accolta con favore**.

Durante l'evento, ho avuto anche **la rara opportunità** di conoscere personalmente i rappresentanti delle autorità e apprezzarne il **"lato umano"**, e di dare una sbirciatina dietro le quinte sulla realtà del policy making e sugli aspetti tecnici, organizzativi e politici che lo influenzano.

L'organizzazione era molto completa; **una menzione speciale alla cucina greca**, di





cui sono sempre stato un estimatore e che non ha deluso le mie aspettative.

Siamo fiduciosi che ECICS continui a migliorare poiché è uno strumento molto prezioso... e ora che sappiamo chi riceve le segnalazioni, faremo in modo di far sentire la nostra voce quando necessario!"

Grazie Giulio per questa testimonianza professionale, dal taglio diretto e coinvolgente, con un pizzico di umanità e quel tocco di umorismo che rende il tuo racconto ancora più interessante e piacevole!

Faravelli was invited to participate in the **"ECICS WORKSHOP - 50 YEARS' EXPERIENCE AND FUTURE"** held on **November 19-20, 2024**, in Athens and organized by the European Commission's DG TAXUD Directorate-General.

Representing Faravelli was **Giulio La Ferla** (QA, Technical Dept), who shares **his experience with us**.

"The ECICS system, managed by the European Commission, classifies chemical sub-

stances according to their combined nomenclature, a crucial parameter for marketing in compliance with customs and regulatory procedures.

In the Technical Department, we regularly use the public ECICS interface to consult and update our records.

The Commission's Directorate responsible for ECICS published a survey for the 50th anniversary of the system, aiming to learn more about user experiences. We were happy to respond to the questionnaire with details about our use and also provided some suggestions for improvement.

Following the review, the director responsible for ECICS invited us to participate in the **50th-anniversary celebration** event in Athens to offer the perspective of an economic operator and to attend the workshop on the future of ECICS. Of course, **I gladly accepted the invitation**.

During the event, **I gave a presentation** providing in-depth insights into our use of ECICS and offering some suggestions for improvement.

During the workshop activities, I respectfully (but firmly) raised the difficulties that econo-

mic operators face when dealing with political decisions, especially when they are importers and distributors like Faravelli.

Based on the feedback received, **the difference in perspective was appreciated and welcomed**.

During the event, I also had the rare opportunity to personally meet representatives of the authorities and appreciate their "human side" and to get a behind-the-scenes look at the reality of policymaking and the technical, organizational, and political aspects influencing it.

The organization was very well done, and I'd like to give a special mention to **the Greek cuisine**, which I've always been a fan of, and which did not disappoint my expectations.

We are confident that ECICS will continue to improve as it is a very valuable tool... and now that we know who receives the feedback, we will make sure our voice is heard when necessary!"

Thank you, Giulio, for this professional testimony, with a direct and engaging style, a touch of humanity, and a bit of humor that makes your story even more interesting and enjoyable!

WORKSHOP TREHA 26 SETTEMBRE NERVIANO

Il 26 settembre, la nostra **sede di Nerviano** ha ospitato un evento davvero unico: un **workshop** organizzato insieme al nostro partner giapponese **Nagase Viita Co., Ltd.** per far conoscere **TREHA®**, un ingrediente speciale per il mondo del bakery.

È stata una giornata intensa e interessante, dove abbiamo accolto professionisti del settore curiosi di scoprire come il **trealoso** possa fare la differenza nei prodotti da forno.

Durante il workshop, **Gabriella Bottega** di Faravelli Food Division e **Mariya Notsu** di Nagase hanno spiegato in modo semplice e chiaro i tanti vantaggi di questo ingrediente, che aiuta a mantenere i prodotti freschi e gustosi più a lungo.

Il vero **momento clou** è arrivato con il **Maestro Pasticcere Luigi Bassetto**, che ha stupito tutti con cinque ricette realizzate con TREHA®.

Pane, muffin, glassa, biscotti e una pas-



sata di albicocca: ogni preparazione ha mostrato quanto questo ingrediente possa migliorare la qualità dei prodotti, sia in termini di gusto che di freschezza.

La giornata si è conclusa con una **sessione di domande e risposte**, dove i partecipanti hanno avuto modo di confrontarsi con il

nostro team e **approfondire le potenzialità** di questo ingrediente innovativo.

TREHA® ha suscitato l'interesse anche dei **giornalisti** presenti in sala: molte le uscite redazionali a seguito della giornata evento. **Presto**, vedremo **un'intervista alla nostra Gabriella**, su Tecnologie Alimentari.

Un **ringraziamento speciale** va a tutti coloro che hanno contribuito all'organizzazione e ai colleghi che hanno partecipato, rendendo il workshop un momento di grande condivisione e successo.

Bravi tutti!

On **26 September**, our premises in **Nerviano** hosted a truly unique event: a **workshop** organised together with our Japanese partner **Nagase Viita Co., Ltd.** to introduce **TREHA®**, a special ingredient for the bakery world.

It was an **intense and interesting day**, whe-



re we welcomed industry professionals curious to discover how TREHA® can make a difference in bakery products.

During the workshop, **Gabriella Bottega** from Faravelli Food Division and **Mariya Notsu** from Nagase explained simply and clearly the many benefits of this ingredient, which helps keep products fresh and tasty for longer.

But the real highlight came with **Master Pastry Chef Luigi Biassetto**, who amazed

everyone with **five recipes** made with TREHA®. **Bread, muffins, icing, biscuits and an apricot puree**: each preparation showed how this ingredient can improve the quality of products, both in terms of taste and freshness.

The day ended with a **Q&A session**, where participants had the opportunity to exchange views with our team and learn more about the potential of this innovative ingredient.

TREHA® has garnered significant interest from **journalists** attending the event, leading to numerous editorial features. **Soon**, we will see **an interview with our Gabriella** in *Tecnologie Alimentari*. Stay tuned for the full interview, which will highlight TREHA® and its impact on the industry!

Special thanks go to all those who contributed to the organisation and to the colleagues who took part, making the workshop a great moment of sharing and success. **Well done everyone!**



CPHI – MILANO (8-10 OTTOBRE)

Dall'8 al 10 ottobre 2024, abbiamo partecipato come espositore al **CPHI 2024**, uno degli appuntamenti più importanti per il settore farmaceutico. Ed è stato un grande successo!

Per tre giorni, abbiamo avuto l'occasione di **consolidare i rapporti** con clienti e fornitori, confrontarci sulle **nuove tendenze del mercato** e far conoscere **le nostre soluzioni innovative** a tanti potenziali partner.

CPHI è stata anche l'occasione per presentare **"Chosen for You"** la nuova campagna di comunicazione di **Deltapharma**, che vi sveliamo tra qualche pagina.

Lo stand, dal design come sempre distintivo, ha catturato l'attenzione dei molti visitatori ma anche degli organizzatori della fiera, che ci hanno conferito un **premio** che

ci ha regalato grande soddisfazione: il **Gold Rating at "Better Stand"**, un riconoscimento al nostro impegno per la **sostenibilità!**

Grazie a un design che punta su riutilizzabilità e riduzione dei rifiuti, abbiamo dimostrato ancora una volta che **fare la differenza è possibile.**

Ma non ci siamo fermati qui!

La ciliegina sulla torta è stata la serata del secondo giorno, quando abbiamo ospitato il **"CPHI After Show Event"** nella suggestiva cornice di **Residenza Vignale.**

Tra chiacchiere, sorrisi e momenti di convivialità, i nostri ospiti hanno potuto scoprire anche la storia affascinante della location grazie a visite guidate. Un'esperienza che ha reso la serata ancora più unica e indimenticabile!

Un grande **grazie a tutti i colleghi** che hanno reso possibile questo straordinario risultato.

Avanti così!

From October 8 to 10, 2024, we participated as exhibitors at **CPHI 2024**, one of the pharmaceutical sector's most important events.

It was a resounding success!

Over three days, we strengthened relationships with clients and suppliers, discussed market trends, and presented our innovative solutions to potential partners.

We also launched "Chosen for You", the new communication campaign by Deltapharma, which we will present in the next pages.

Our distinctive stand caught the attention of visitors and fair organizers, earning us the

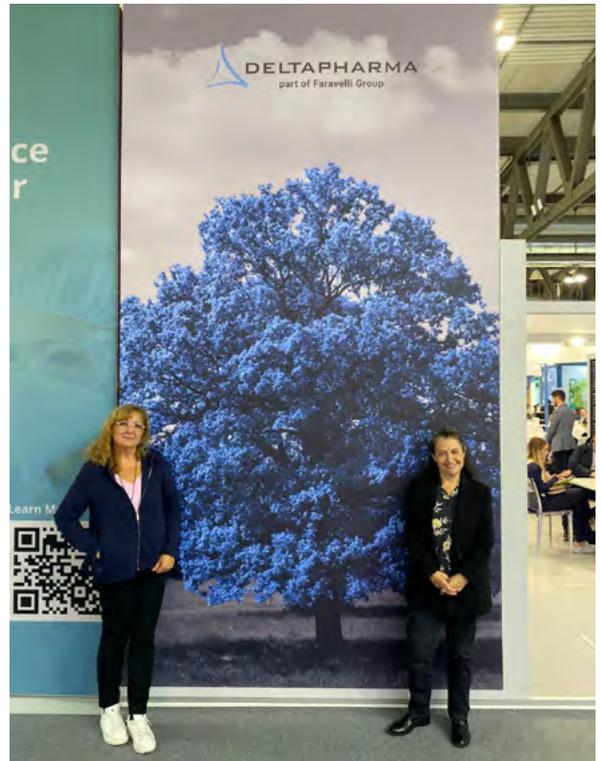




Gold Rating for "Better Stand" in recognition of our **sustainability** efforts. The highlight of the **"CPHI After Show"** event was our second day gathering at the

beautiful **Residenza Vignale**. Thanks to guided tours, our guests had the chance to discover the venue's fascinating history, making the evening truly unforget-

table! **A big thank you** to everyone who contributed to this remarkable success. Let's keep up the great work!





**SOSTENIBILITÀ E INNOVAZIONE: GUIDO ROVATI E LA TAVOLA ROTONDA/
SUSTAINABILITY AND INNOVATION: GUIDO ROVATI AND THE ROUND TABLE**

Le **nuove direttive europee sulla sostenibilità**, come **CSRD** e **CSDDD**, stanno rivoluzionando il panorama normativo, spingendo le aziende verso maggiore trasparenza e responsabilità lungo tutta la catena del valore. Un bel cambiamento, ma anche una **grande opportunità!**

Di questo si è parlato il **24 ottobre**, durante un evento organizzato da **Ayming**, la società di consulenza che ci sta accompagnando nel nostro percorso verso il bilancio di sostenibilità.

Gli esperti presenti hanno approfondito come queste normative possano favorire l'adozione di pratiche sostenibili e alimentare l'innovazione aziendale.

Il nostro **Guido Rovati** è stato tra i protagonisti della tavola rotonda "**Sostenibilità e Innovazione: sinergie per l'impresa del domani**".

Si è trattato di un momento di confronto ricco di spunti, in cui si è discusso di come sostenibilità e innovazione possano andare a braccetto, diventando un potente driver strategico per il futuro.

Ecco **cosa ha dichiarato Guido** in un post su **LinkedIn**: "È stata una bellissima opportunità per condividere opinioni e pareri su tematiche così importanti. Grazie Ayming per l'invito. Noi in FARAVELLI crediamo che la sostenibilità possa aiutarci a crescere e distinguerci"



*🇬🇧New European sustainability directives, such as **CSRD** and **CSDD**, are revolutionising the regulatory landscape, pushing companies towards greater transparency and responsibility along the entire value chain. Quite a change, but also a **great opportunity!***

*On **October 24**, during an event organized by **Ayming**, the consultancy supporting us in our journey towards sustainability reporting, experts discussed how regulations can drive the adoption of sustainable practices and foster corporate innovation.*

The event provided valuable insights into how companies can integrate sustainability into their strategies, emphasizing its role as both a necessity and an opportunity for future growth.

***Guido Rovati** was one of the key speakers at the roundtable "**Sustainability and Innovation: Synergies for the Business of Tomorrow**."*

It was an insightful discussion on how sustainability and innovation can go hand in hand, becoming a powerful strategic driver for the future.

***Guido shared his thoughts** on LinkedIn: "It was a great opportunity to exchange ideas on such important topics. Thank you Ayming for the invitation. At FARAVELLI, we believe sustainability can help us grow and stand out."*



SUPPLY SIDE WEST

Il **30 e il 31 ottobre** abbiamo partecipato a **Supply Side West a Las Vegas**.

Insieme a **Dro Hagopian** e **Kathleen Mone**, che recentemente si è unita al team Faravelli, anche **Luca Milesi** era presente per presentare le **gummies** della linea **FARA Customized Solutions**.

La nostra proposta ha suscitato **grande interesse** tra i visitatori, dimostrando l'efficacia delle nostre soluzioni personalizzate. Un risultato di **grande soddisfazione** per tutti noi!

*🇬🇧On **October 30 and 31**, we attended **Supply Side West in Las Vegas**.*

*Alongside **Dro Hagopian** and **Kathleen Mone**, who recently joined the Faravelli team, **Luca Milesi** was also present to*



*showcase the gummies from the **FARA Customized Solutions** line.*

***Our offering generated significant interest** among visitors, demonstrating the effectiveness of our tailored solutions.*

*A truly **#greatsatisfaction** for all of us!*





**CELEBRAZIONE 51° ANNIVERSARIO PARTNERSHIP FARAVELLI + MEGGLE/
CELEBRATING 51ST ANNIVERSARY PARTNERSHIP FARAVELLI + MEGGLE**

All'inizio di novembre, la sede italiana di Faravelli ha avuto il piacere di ospitare alcuni rappresentanti di **Meggle Excipients** per celebrare un traguardo di grande prestigio: **i primi 51 anni** di una collaborazione che ha segnato una pietra miliare nella storia di entrambe le aziende.

La partnership con l'azienda leader globale nella produzione di lattosio, iniziata nel 1973, ha rappresentato il primo accordo esclusivo mai ottenuto da Faravelli per il mercato italiano.

Gli amici di Meggle Excipients hanno trascorso alcuni giorni in Italia, visitando anche i nuovi magazzini di **Sinteco**, recentemente ampliati a Pavia.

Per celebrare l'importante anniversario, durante una cena informale, abbiamo donato **una targa commemorativa** ai rappresentanti di Meggle.

A loro volta, ci hanno omaggiato con un riconoscimento che testimonia 51 anni di proficua collaborazione.

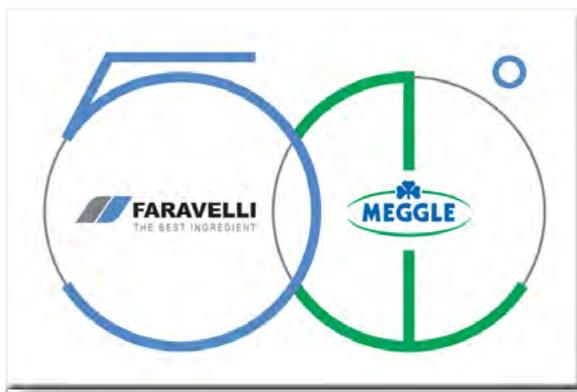
*In early November, Faravelli's Italian headquarters had the pleasure of hosting representatives from **Meggle Excipients** to celebrate a highly significant milestone: the first **51 years of a partnership** that has become a cornerstone in the history of both companies.*

The collaboration with the global leader in lactose production began in 1973 and marked the first exclusive agreement ever secured by Faravelli for the Italian market.

*Our friends from **Meggle Excipients** spent a few days in Italy, including a visit to the newly expanded **Sinteco warehouses in Pavia**.*

*To commemorate this important anniversary, during an informal dinner, we presented Meggle's representatives with a **commemorative plaque**.*

In return, they gifted us a recognition celebrating 51 years of successful collaboration.



**MAKING COSMETICS & IN-VITALITY, 20-21 NOVEMBRE, MILANO/
MAKING COSMETICS & IN-VITALITY, NOVEMBER 20-21, MILAN**

Quest'anno abbiamo trasformato **Making Cosmetics & in-Vitality** in un'esperienza diversa e... "mitica", riunendo per la prima volta la **Divisione Cosmetica** e la **Divisione Nutraceutica** in un unico **spazio condiviso, ispirato alla mitologia greca**.

Il nostro stand, concepito come un vero e proprio **"tempio della bellezza e del benessere"**, ha catturato l'attenzione di tutti i visitatori grazie alla sua originalità e al suo approccio non convenzionale: attraverso l'uso creativo di elementi "architetttonici", abbiamo dato vita a un ambiente unico,

capace di sorprendere e ispirare, lasciando il segno.

Anche la proposta tecnica e commerciale presentata dalle due divisioni era in linea con il tema dei miti greci, ovviamente.

La **Divisione Cosmetica** ha proposto **Ko-smèò**, una collezione di formulazioni arricchita dalle fragranze esclusive della gamma **FARAemotions**, create dal profumiere Cristian Cavagna. Un'esperienza olfattiva e narrativa che ha affascinato i visitatori.

La **Divisione Nutraceutica** ha proposto

le **FARA Gummies for Mythic Wellness**, pensate per offrire un benessere "mitico" e completo, che agisce dall'interno.

Un ringraziamento speciale va ai team delle nostre Divisioni Cosmetica e Nutraceutica: il loro impegno e professionalità sono stati fondamentali per rendere questa edizione un successo straordinario.

Ma non finisce qui!

La sera del **20 novembre**, al termine della prima giornata di fiera, abbiamo organizzato **"A Myth Night Party"**, un evento esclusivo.



vo che si è svolto nella suggestiva cornice delle **Fonderie Napoleoniche Eugenia**, a pochi passi dalla nostra sede.

La serata, pensata come un elegante **standing dinner**, ha visto la partecipazione di **150 ospiti** tra clienti, fornitori e rappresentanti della stampa dei settori nutra e cosmetico.

Tra cocktail, piatti gourmet e momenti di convivialità, i nostri ospiti hanno avuto l'opportunità di scoprire da vicino le fragranze **FARAemotions** e le innovative **FARA Gummies**.

L'evento è stato un grande successo, molti i messaggi di apprezzamento ricevuti dai nostri ospiti e anche dalla stampa.

Il viaggio di **Kosmèo** e delle **FARA Gummies** è appena iniziato: restiamo pronti a scriverne insieme i prossimi capitoli!!

🇬🇧 *This year we turned **Making Cosmetics & in-Vitality** into a **different and... 'mythical' experience**, bringing together for the first time the **Cosmetics Division** and the **Nutraceuticals Division** in one shared space, inspired by **Greek mythology**.*

*Our stand, conceived as a veritable **'temple of beauty and well-being'**, captured the attention of all visitors thanks to its originality and unconventional approach: through the creative use of 'architectural' elements, we created a unique environment, capable of surprising and inspiring, leaving its mark.*

The technical and commercial proposal presented by the two divisions was also in line with the theme of Greek myths, of course.

*The **Cosmetics Division** proposed **Kosmèo**, a collection of formulations enhanced by the exclusive fragrances of the **FARAemotions** range, created by perfumer **Cristian Cavagna**. An olfactory and narrative experience that fascinated visitors.*

*The **Nutraceutical Division** proposed the **FARA Gummies for Mythic Wellness**, designed to offer a complete 'mythic' wellness that acts from within.*

*A special thanks goes to the teams of our **Cosmetics** and **Nutraceutical Divisions**: their commitment and professionalism were instrumental in making this edition an extraordinary success.*

But it doesn't end there!

*On the evening of **20 November**, at the end of the first day of the trade fair, we organised "**A Myth Night Party**", an exclusive event held in the evocative setting of the **Fonderie Napoleoniche Eugenia**, a stone's throw from our premises.*

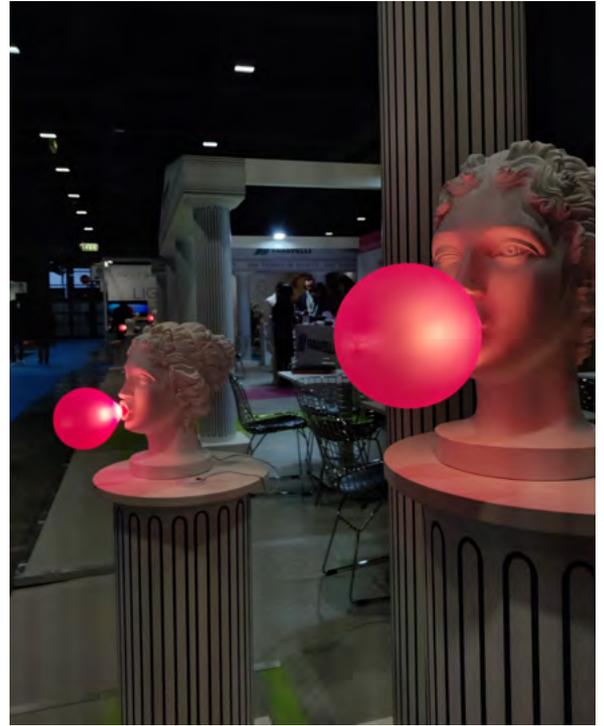
*The evening, conceived as an elegant **standing dinner**, was attended by **150 guests** including customers, suppliers and press representatives from the nutra and cosmetics sectors.*

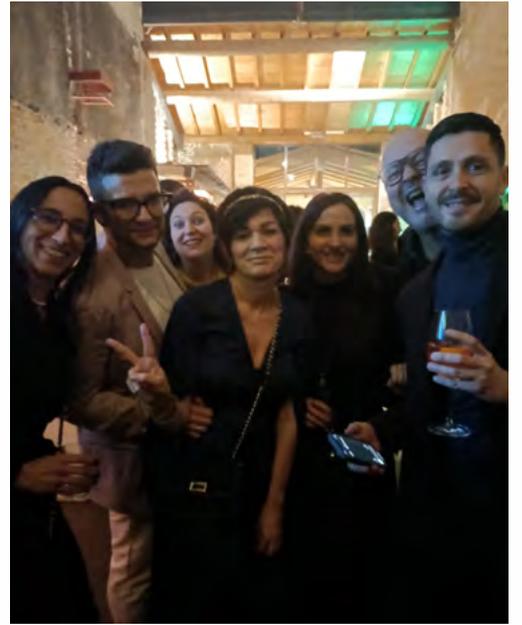
*Among cocktails, gourmet dishes and convivial moments, our guests had the opportunity to discover **FARAemotions** fragrances and innovative **FARA Gummies** up close.*

The event was a great success, with many messages of appreciation received from our guests and also from the press.

*The journey of **Kosmèo** and the **FARA Gummies** has just begun: let's be ready to write the next chapters together!!!*









FI EUROPE

Dal **19 al 21 novembre** siamo tornati a Francoforte per **Fi Europe**, un evento che ha rappresentato un'altra preziosa occasione per presentare non solo le materie prime che distribuiamo, ma anche la nuova linea di **FARA Gummies**, sviluppata da Via dei Boschi: ve ne parleremo tra qualche riga più nel dettaglio nell'intervento a cura di **Giulia Bulai** (vedi pagina 14).

La nostra proposta ha suscitato grande interesse, anche da parte della stampa,

come dimostra **l'intervista** rilasciata da **Laura Margari** a **Food Ingredients First**, media partner ufficiale della fiera.

L'appuntamento con la prossima edizione di Fi Europe è a dicembre 2025... **a Parigi!**

*From **November 19th to 21st**, we returned to Frankfurt for **Fi Europe**, an event that once again provided a valuable opportunity to showcase not only the raw materials we distribute but also the new line of **FARA***

***Gummies**, developed by **Via dei Boschi**. More details will be shared in the presentation by **Giulia Bulai**.*

*Our offering generated significant interest, including from the press, as evidenced by the interview **Laura Margari** gave to **Food Ingredients First**, the official media partner of the fair.*

*See you at the next **Fi Europe** in December 2025... **in Paris!***







**GMBH FA PARTE DI FOODACTIVE E.V.
GMBH IS NOW A MEMBER OF FOODACTIVE E.V.**

Dallo **scorso settembre Faravelli GmbH** è membro di **foodactive e.V.**, il network dedicato alla **filiera alimentare della regione metropolitana di Amburgo**.

La rete promuove la competitività e la collaborazione tra i circa 150 membri del settore alimentare della regione.

L'associazione organizza incontri periodici di networking. I nostri colleghi di Amburgo hanno preso parte all'evento di agosto.

Since last September, Faravelli GmbH has been a member of foodactive e.V., the network dedicated to the food supply chain in the metropolitan region of Hamburg.

The network promotes competitiveness and collaboration among the approximately 150 members of the food sector in the region.

The association organizes regular networking events. Our colleagues from Hamburg attended the event in August.



**FARAVELLI GMBH, UN ESEMPIO DI RESPONSABILITÀ AMBIENTALE E BUSINESS SOSTENIBILE
FARAVELLI GMBH, AN EXAMPLE FOR ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY AND SUSTAINABLE BUSINESS**

Complimenti ai colleghi di Faravelli GmbH per aver compiuto un passo significativo verso un futuro più sostenibile!

In collaborazione con l'ente **DFGE - Institute for Energy, Ecology and Economy** hanno scelto di procedere ad un calcolo accurato del Product Carbon Footprint (PCF) del cloruro di rame(I), un componente chiave nell'industria chimica, riuscendo così a mappare l'impatto ambientale della loro filiera e a implementare azioni concrete per rispondere alle esigenze dei clienti di domani.

La collaborazione con DFGE è stata molto efficace e ha consentito di analizzare la catena del valore e produrre report precisi sulle emissioni di CO2. Un esempio brillante di trasparenza e impegno verso la sostenibilità! **Oliver Lickfett** ha sottolineato l'importanza di collaborare con un partner capace di analizzare con precisione una complessa catena di fornitura internazionale, rispondendo alle esigenze di sostenibilità dell'azienda.

Il lavoro svolto è diventato **uno caso stu-**

dio pubblicato in ottobre: <https://dfge.de/project/faravelli-gmbh-pcf/>

Che grande soddisfazione, bravi!



Congratulations to the Faravelli GmbH team for taking a significant step towards

a more sustainable future! In collaboration with DFGE - Institute for Energy, Ecology and Economy, they carefully calculated the Product Carbon Footprint (PCF) of copper(I) chloride, a key component in the chemical industry.

This allowed them to map the environmental impact of their supply chain and implement concrete actions to meet the needs of tomorrow's customers.

This effort reflects their commitment to transparency and environmental responsibility, positioning them as a sustainable partner for stakeholders.

According to Oliver Lickfett the decision to work with DFGE was based on their proven technical expertise and extensive experience in calculating CO2 footprints.

He highlighted the importance of partnering with an organization capable of accurately analyzing a complex international supply chain to align with the company's sustainability goals. Their work is featured in a case study published in October:

<https://dfge.de/project/faravelli-gmbh-pcf/>

Great achievement, well done!



IL FUTURO DELLE CAMELLE FUNZIONALI: INNOVAZIONE A BASE DI PECTINA PER IL BENESSERE QUOTIDIANO / THE FUTURE OF FUNCTIONAL GUMMIES: PECTIN-BASED INNOVATION FOR EVERYDAY WELLNESS

Le nuove *functional gummies*, sviluppate dal **Laboratorio di Sistemi Funzionali di VDB**, sono state presentate alla fiera **FiE, In-Vitality e SupplySide West**, rispondendo a un trend in forte crescita che vede queste caramelle come alleati per il benessere. Realizzate a base di **pectina e agar-agar**, sono anche adatte ai vegani, ampliando il loro appeal tra i consumatori attenti alla salute e alla sostenibilità.

Le caramelle stanno diventando alleati del benessere, grazie alle versioni "funzionali" che uniscono sapore e benefici per la salute.

Tra queste, spiccano le caramelle a base di **pectina**, un idrocolloide che dona una consistenza morbida e piacevole.

Ecco le principali varianti:

• **Sweet Dreams:** con pectina, Affron®, melatonina e trealosio, promuove un **sonno rigenerante** con un sapore al frutto della passione.

Affron® è un estratto di *Crocus sativus* (zafferano) con una titolazione al 3,5% di lepticosalidi, un composto naturale che

diversi studi hanno dimostrato essere utile per alleviare l'insonnia occasionale e migliorare la qualità del sonno.

• **Vision Care:** ideata per la **salute visiva**, contiene Affron Eye® e trealosio e ha un delicato gusto al limone.

Affron Eye® è un estratto di *Crocus sativus* titolato al 3% di crocina, questo ingrediente è particolarmente efficace nella protezione dagli stress ossidativi della retina, è pensato per chi trascorre molte ore davanti agli schermi.

• **Flora Balance:** per l'equilibrio intestinale, con prebiotici (FOS) e gusto di nocciola.

• **No Flame:** pensata per chi cerca supporto antinfiammatorio, contiene PEA (Palmitoil-etanolammide) e un gusto dolce e bilanciato.

• **Immunity Boost:** supporta il sistema immunitario grazie all'estratto di funghi Mushroom SD-3A, (esclusivo estratto di funghi contenente *Ganoderma lucidum*, *Grifola frondosa* e *Lentinula edodes*, noto per le sue proprietà immunostimolanti), con trealosio e con un aroma che combina

note di caffè e funghi.

• **No Pain No Pain**, una soluzione pensata per alleviare dolore e disagio fisico. Contiene PhytoCann BP® WSG (estratto di pepe nero brevettato)

• **Vegan Beauty** - un'alleata per la salute e bellezza della pelle. Contiene Zn Citrate 3-H2O e selenito di sodio in citrato di sodio. Le caramelle funzionali a base di pectina segnano **una svolta** nel mondo del benessere, offrendo benefici mirati in una forma irresistibile.

Formulate con ingredienti avanzati come Affron®, trealosio, crocina e fibre prebiotiche, rispondono a esigenze specifiche: migliorare il sonno, proteggere la vista, supportare la flora intestinale, combattere l'infiammazione e rafforzare il sistema immunitario.

La scelta della pectina non solo dona una consistenza piacevole e che si adatta alle esigenze del consumatore, ma rende queste caramelle accessibili anche ai vegani, abbracciando uno stile di vita sano e consapevole.





Con le **functional gummies**, prendersi cura di sé diventa un piccolo, piacevole rituale quotidiano che rende il benessere non solo accessibile, ma anche incredibilmente gustoso.

🇬🇧 *The latest **functional gummies**, developed by VDB's Functional Systems Lab, were unveiled at **FiE, In-Vitality, and SupplySide West**. These gummies respond to the rising trend of combining health benefits with indulgence, establishing themselves as true allies for daily well-being.*

*Crafted with **pectin and agar-agar**, these gummies are vegan-friendly, broadening their appeal to health-conscious and sustainability-minded consumers.*

Functional gummies are redefining wellness by merging taste and targeted health benefits, with pectin-based gummies standing out for their soft, pleasant texture.

Variants:

- **Sweet Dreams:** With pectin, Affron®, melatonin, and trehalose, this variant promotes restorative sleep with a passion fruit flavor. **Affron®**, a saffron extract standardized to 3.5% lepticosalides, has been shown in multiple studies to help alleviate occasional insomnia and enhance sleep quality.

- **Vision Care:** Designed for visual health, it features Affron Eye®, trehalose, and a gentle lemon flavor. Affron Eye® is a saffron extract standardized to 3% crocin, offering powerful antioxidant protection for the retina, particularly beneficial for those who spend long hours in front of screens.

- **Flora Balance:** Supports gut balance with prebiotics (FOS) and a nutty flavor.

- **No Flame:** Targets inflammation with PEA (palmitoylethanolamide) and offers a sweet, balanced taste.

- **Immunity Boost:** Strengthens immune

defenses with Mushroom SD-3A, a proprietary mushroom extract containing Ganoderma lucidum, Grifola frondosa, and Lentinula edodes, renowned for their immune-boosting properties. Enhanced with trehalose, it features an intriguing coffee-mushroom flavor combination.

- **No Pain:** Aims to alleviate physical discomfort with PhytoCann BP® WSG, a patented black pepper extract.

- **Vegan Beauty:** Supports skin health and beauty with Zn Citrate 3-H2O and sodium selenite in sodium citrate, offering a wellness boost for radiant skin.

Pectin-based functional gummies represent a significant leap in the wellness industry, delivering targeted health benefits in an irresistibly enjoyable format.

With cutting-edge ingredients they cater to specific needs: improving sleep, protecting eyesight, supporting gut health, combating inflammation, and boosting immunity.

***The choice of pectin** not only ensures a pleasant, versatile texture but also aligns with the dietary preferences of vegan consumers, embracing a healthy and mindful lifestyle.*

Functional gummies transform self-care into a delightful daily ritual, making wellness both accessible and irresistibly delicious.

by Giulia Bulai





NOVITA: IL PORTALE CLIENTI / NEW: THE CLIENT PORTAL

Il progetto del portale clienti è nato più di cinque anni fa, con l'obiettivo di ridurre il lavoro manuale del customer service, consentendo ai clienti di scaricare autonomamente i documenti di cui avevano bisogno. Questo avrebbe permesso al customer service di concentrarsi su altre attività, trasformandosi in un vero customer care. Inoltre, il portale rappresenta **un ottimo biglietto da visita** per un'azienda che distribuisce materie prime.

Per parlare del portale però dobbiamo fare **un piccolo passo indietro** al sistema di archiviazione documenti.

Inizialmente, il portale doveva essere integrato con SharePoint, che fa parte del pacchetto Office 365. Per cui, penserete: facile dai!

Ben presto, purtroppo, ci siamo resi conto che SharePoint non era adatto a gestire la grandissima mole di documenti che gestiamo (più di 20000 ad oggi), ciascuno con tanti metadati associati.

Quando **Marcello Granconato** è arrivato in Faravelli, ha capito il problema ed ha proposto fin da subito un nuovo sistema di archiviazione documentale, M-Files.

Grazie alla società di consulenza **Konica Minolta**, siamo riusciti ad avere un sistema personalizzato adatto alle nostre necessità.

MFiles aveva già in sé il collegamento alla piattaforma online Hubshare, quella che funge proprio da portale clienti.

Abbiamo iniziato quindi **un percorso lungo** che continua ancora oggi, grazie al supporto quotidiano di Roberto e Alessandro di Konica, insieme, ovviamente, ai nostri Marcello e **Sara Ghidini**.

A marzo 2022, abbiamo iniziato la **migrazione** dei documenti fornitore prodotto da **SharePoint a M-Files**, un processo seguito da un successivo completamento dei metadati e approvazione dei documenti.

Come altri processi in Faravelli, M-Files prevede flussi di lavoro per cui ogni documento viene inserito da una persona, associato ai codici articolo di NAV, e approvato da un'altra persona.

Uno dei compiti principali era quindi associare i documenti ai relativi codici prodotto, attività che ha richiesto molto tempo da parte di UT, perché il portale è impostato in modo tale per cui cliente vede solamente la documentazione relativa ai codici articolo che ha acquistato negli ultimi 2 anni.

Di conseguenza, no codici – no party, mancava proprio il collegamento per far funzionare i meccanismi di visualizzazione del portale.

Abbiamo poi definito una ventina di tipi di documenti da rendere visibili ai clienti, come Animal Testing, Contaminanti, Flowchart, OGM, e altri, che sono il pacchetto classico di documenti che un cliente chiede quando acquista da Faravelli una materia prima.

Sei mesi dopo l'implementazione di M-Files, abbiamo migrato anche la restante parte dei documenti presenti in SharePoint, quelli riguardanti la **qualifica dei fornitori** (qualche altro migliaio di documenti... 🤪). Successivamente, abbiamo cominciato a lavorare seriamente al portale clienti e, a **settembre 2023**, ho presentato una **primissima demo** durante la giornata delle vendite a Villa Clerici.

Nel frattempo, il portale è stato migliorato, per renderlo il più possibile user-friendly, includendo anche la possibilità per i clienti di inviare richieste di informazioni: queste richieste generano un'e-mail che arriva sia al nostro team, grazie ad una shared mail box dedicata (customerportal@faravelli-group.com), che al cliente perché possa **tracciare** la richiesta inoltrata.

A dicembre 2023, abbiamo ricevuto una lista di clienti dai direttori delle vendite per avviare il portale, una quarantina tra i clienti più importanti di Faravelli.

Dopo mesi di lavoro, abbiamo garantito che questi clienti trovassero tutti i documenti relativi ai prodotti acquistati negli ultimi due anni.

Per chiarire meglio il funzionamento: Hubshare è una sorta di finestra su M-Files, attraverso cui i clienti possono accedere solo ai documenti che scegliamo di rendere visibili. I documenti confidenziali o non pubblicabili restano nascosti, mentre quelli che richiedono anonimizzazione vengono creati prima di essere condivisi.

Il **12 settembre scorso** ho inviato gli inviti, con un link personalizzato al portale, ai 42

clienti della lista concordata. È così iniziata quella che Marcello chiama "Wave 1". Possiamo utilizzare quella **data come Live ufficiale** del Portale 😊

Prima di renderlo pubblico, il portale è stato presentato all'ufficio per assicurarci che fosse davvero user-friendly: del resto, più occhi vedono, meglio è (e nel mio caso sono quattro 😊): Fabio si è immedesimato nel tipico cliente Faravelliano e ha confermato che è molto intuitivo, per fortuna!

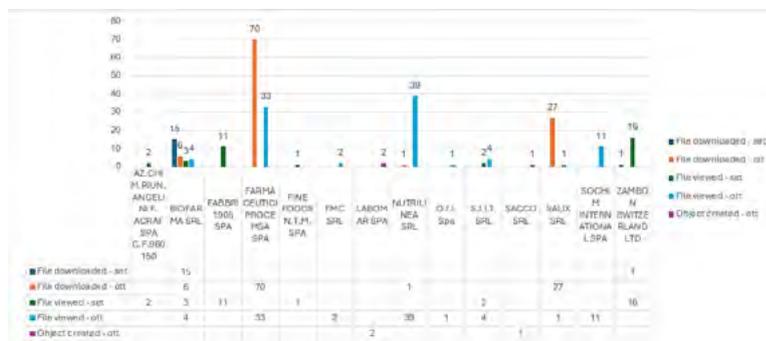
Anche se l'informatica non è il suo pane, Fabio ha sempre gestito il progetto insieme a me, e la sua ultima approvazione è stata un elemento cruciale.

Da allora, la maggior parte dei clienti si è già registrata, in particolare i clienti del settore nutraceutico, che hanno già iniziato a scaricare e visualizzare documenti.



Grazie alle autorizzazioni come Amministratore, posso monitorare tutto quello che i clienti fanno, perché Hubshare tiene traccia di tutte le attività, inclusi download e visualizzazioni.

Recentemente abbiamo cominciato a ricevere richieste direttamente dal portale.



Non è passato abbastanza tempo per avere un dato statistico ma il trend è in aumento ogni settimana 📈

AH! Non lo scrivo mai da nessuna parte ma l'indirizzo del portale è portal.faravelli-group.com



Cosa dicono i clienti?

Non ci sono ancora opinioni nette al momento, troppo presto. Un paio hanno avuto delle difficoltà con la registrazione ma in maggioranza hanno confermato che è stata velocissima. Alcuni clienti, invece, hanno

sottolineato la mancanza di specifiche e schede di sicurezza sul portale, documenti che sono a corredo del resto della documentazione prodotto. Questi documenti sono ancora su SharePoint ma è un aspetto su cui i consulenti stanno lavorando. 😊

E per il futuro? Ci piacerebbe che ogni società Faravelli avesse il proprio portale per i propri clienti. Utopia? Vedremo. 😊

Complimenti a Valentina per questo reportage accurato e per la condivisione di un processo complesso con un linguaggio accessibile e coinvolgente: il tuo entusiasmo ci arriva forte e chiaro, pur riconoscendo le sfide e gli aspetti ancora da perfezionare. Grazie!

✨Kudos to Valentina for this accurate reporting and for sharing a complex process in an accessible and engaging language: your enthusiasm comes through loud and clear, while acknowledging the challenges and aspects still to be perfected. Thank you!

🇬🇧**The Client Portal project** began over **five years ago** with the goal of **reducing the manual workload** for the customer service team by allowing clients to download the documents they need autonomously.

This would enable customer service to focus on other tasks, transforming it into a true customer care service.

Moreover, the portal serves as an excellent showcase for a company specializing in raw material distribution.

To talk about the portal, however, we need to take **a step back** to the document archiving system.

Initially, the portal was supposed to integrate with SharePoint, part of the Office 365 package. You might think: sounds easy, right? Unfortunately, we soon realized that SharePoint wasn't suitable for managing the vast number of documents we handle (over 20,000 today), each with numerous associated metadata.

When **Marcello Granconato** joined Faravelli, he quickly identified the issue and proposed a new document archiving system: M-Files.

Thanks to the consulting firm **Konica Minolta**, we succeeded in creating a customized system tailored to our needs. M-Files already included a connection to the online platform Hubshare, which serves as the client portal.

Thus, we embarked on a long journey that continues today, with daily support from Roberto and Alessandro of Konica, alongside Marcello and **Sara Ghidini** from our team.

In **March 2022**, we began migrating supplier and product documents from SharePoint to M-Files, followed by metadata completion and document approval.

Like other processes at Faravelli, M-Files workflows require one person to input the

document, associate it with NAV item codes, and another person to approve it.

A major task was linking the documents to the relevant product codes, a time-intensive effort for the Technical Office. This was crucial because the portal is set up so that clients only see documentation for the items they've purchased in the last two years. Without proper coding, the portal's visibility mechanisms wouldn't work.

We defined around 20 types of documents to be visible on the portal—such as Animal Testing, Contaminants, Flow Charts, GMOs, and more—the typical set of documents clients request when purchasing raw materials from Faravelli. Six months after implementing M-Files, we migrated the remaining documents from SharePoint, covering supplier qualifications (a few thousand more documents...🤔). Then, we began working seriously on the Client Portal.

In **September 2023**, I presented a preliminary demo during the sales day at Villa Clerici. Meanwhile, the portal was improved to make it as user-friendly as possible, including a feature for clients to submit information requests. These requests generate an email sent to our team via a dedicated shared mailbox (customerportal@faravelligroup.com) and to the client, so they can track their request.

In **December 2023**, we received a list of clients from the sales directors to launch the portal—a selection of about 40 of Faravelli's top clients.

After months of work, we ensured that these clients could find all the documents related to the products they had purchased in the last two years.

To clarify how it works: Hubshare acts as a window to M-Files, through which clients can

only access documents we choose to make visible. Confidential or unpublished documents remain hidden, while those requiring anonymization are prepared before sharing.

On September 12th, I sent out invitations with personalized links to the portal to the 42 clients on the agreed list. This marked the start of what Marcello calls "Wave 1." We can use this date as the official go-live for the Portal 😊

Before making the portal public, we presented it internally to ensure it was truly user-friendly, as I imagined. After all, more eyes see better (and in my case, that means four 😊). Fabio stepped into the shoes of a typical Faravelli client and confirmed that the portal is highly intuitive. Thankfully!

Even though IT isn't his forte, Fabio has been involved in the project with me from the start, and his final approval was a critical milestone.

Since then, most clients have registered, particularly those in the nutraceutical sector, who have already started downloading and viewing documents.

Thanks to my Administrator permissions, I can monitor all client activities on the portal. Hubshare tracks all actions, including downloads and views.

Recently, we've started receiving requests directly through the portal.

It hasn't been long enough to gather solid statistical data, but the trend is increasing every week 🎉

AH! I never mention this anywhere, but the portal's address is portal.faravelligroup.com

by Valentina Ciraci



'CHOSEN FOR YOU': LA NUOVA CAMPAGNA DI COMUNICAZIONE DI DELTAPHARMA / 'CHOSEN FOR YOU': DELTAPHARMA'S NEW COMMUNICATION CAMPAIGN

In occasione del **CPHI**, abbiamo dato il via a **qualcosa di nuovo**: la nuova campagna di comunicazione **"CHOSEN FOR YOU"** di **Deltapharma!**

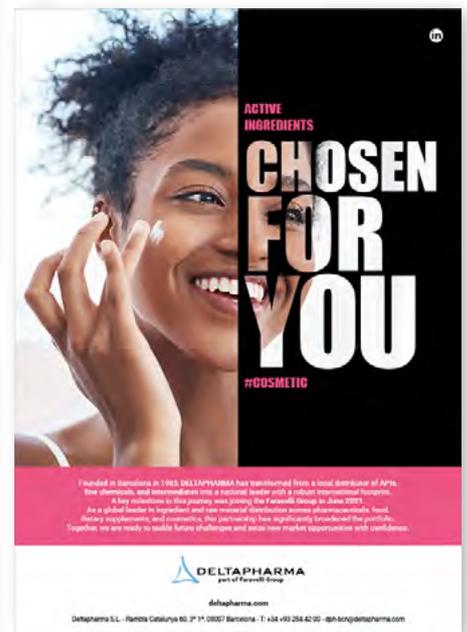
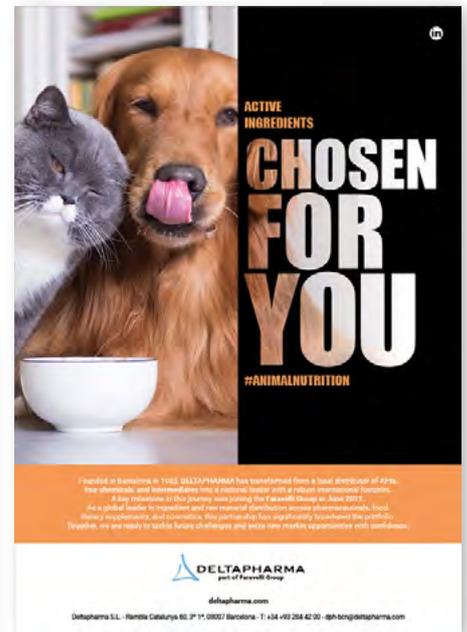
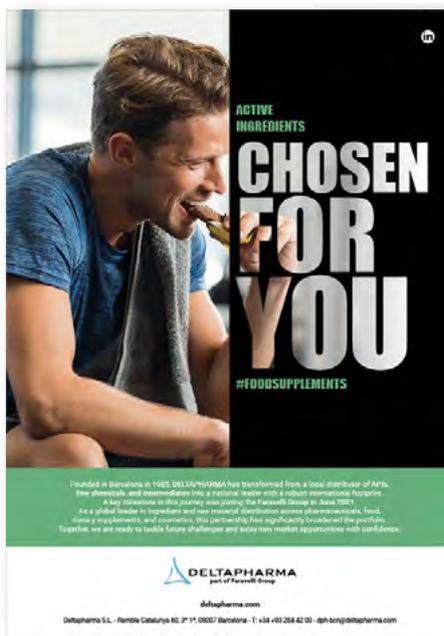
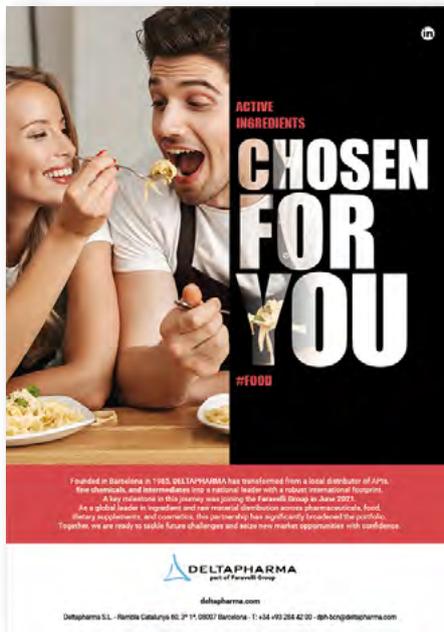
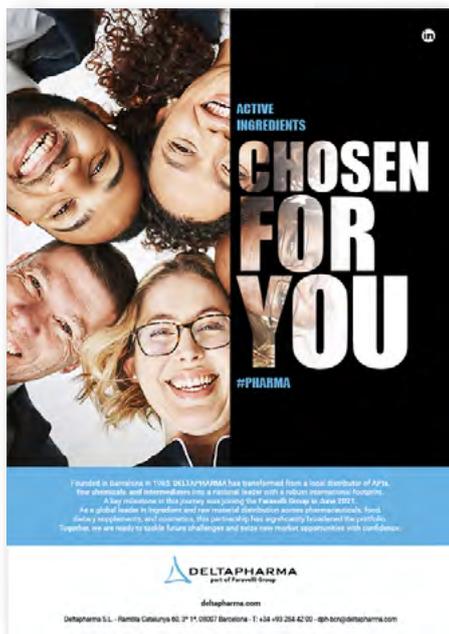
#ChosenForYou è un progetto che racconta con semplicità e immediatezza quello che Deltapharma fa ogni giorno: **offrire soluzioni innovative, fatte su misura per i clienti.**

La campagna è composta da **cinque visual dinamici** per i social e un **video**, pensati per far arrivare forte e chiaro il nostro messaggio: ogni scelta che viene fatta è guidata dalla volontà di offrire il meglio, proprio per chi si affida a Deltapharma. Con **"CHOSEN FOR YOU"**, abbiamo voluto raccontare il nostro impegno quotidiano in modo fresco, diretto e... un po' speciale!

every choice we make is driven by the desire to offer the best, precisely for those who rely on us.

With 'CHOSEN FOR YOU', Deltapharma tells the story of their daily commitment in a way that is fresh, direct and... a bit special!

by Faravelli Comms Division



On the occasion of the CPHI, we kicked off something special: the new communication campaign 'CHOSEN FOR YOU' for Deltapharma! A project that tells with simplicity and immediacy what our Spanish sister company does every day: offer innovative solutions, tailor-made for customers.

The campaign consists of five dynamic visuals for social media and a video, designed to get our message across loud and clear.





FARAEMOTIONS.COM È ONLINE / FARAEMOTIONS.COM IS ONLINE

All'inizio di ottobre abbiamo lanciato la landing page dedicata al nostro marchio di fragranze per l'industria cosmetica, **FARAemotions**.

La landing riflette il desiderio del marchio di offrire un'esperienza di fragranza unica e inclusiva per l'industria cosmetica.

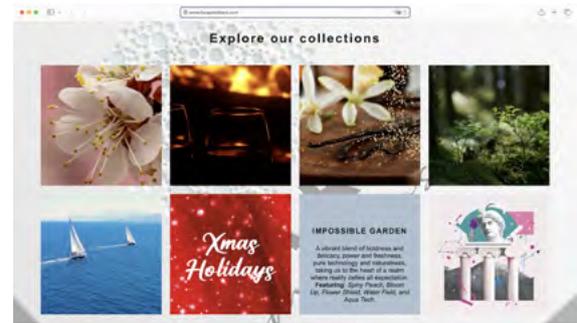
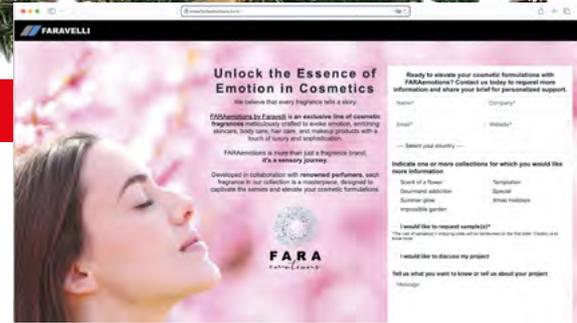
La piattaforma presenta diverse linee di fragranze ed è progettata per facilitare la comunicazione tra gli utenti e il marchio e consente ai visitatori di inviare direttamente le loro richieste di informazioni.

Se siete curiosi Date un'occhiata qui www.faraemotions.com

*At the beginning of October, we launched the landing page dedicated to our fragrance brand for the cosmetics industry, **FARAemotions**.*

The website reflects the brand's mission to deliver a unique and inclusive fragrance experience for the cosmetic industry. The platform showcases various fragrance lines.

It is designed to facilitate easy communication between users and the brand and allows visitors to submit their inquiries or requests for information directly. If you are curious Have a look at www.faraemotions.com



"I NOSTRI BRAND": UNA NOVITÀ SUL SITO FARAVELLI! / 'OUR BRANDS': A NEW FEATURE ON THE FARAVELLI SITE!

Lo scorso settembre abbiamo lanciato una nuova sezione, presente su tutti i nostri siti: **"I nostri Brand"**!

I brand a marchio **FARAVELLI** rappresentano un vero e proprio **fiore all'occhiello** per la nostra azienda, e ci sembrava giusto dedicare a ciascuno uno spazio tutto suo.

In questa nuova **voce di menu**, ogni brand è raccontato attraverso le sue caratteristiche principali, con un focus speciale sui suoi punti di forza.

Per ora sono visibili i brand **FARA Customized Functional Solutions, FARAemotions,**

FARAclays, FARAesters: seguiranno a breve anche FARAsind e FARAcide.

Se sei curioso/a di scoprire di più, non ti resta che dare un'occhiata!

Vai su www.faravelli.it e seleziona "i nostri brand" nella voce di menu principale

*In September we launched a new section on all our websites: **'Our Brands'!***

The FARAVELLI brands represent a real feather in our company's cap, and we felt it was only right to dedicate a space of their own to each one.

In this new menu item, each brand is told through its main features, with a special focus on its strengths.

*For now, the brands **FARA Customised Functional Solutions, FARAemotions, FARAclays, FARAesters** are visible: FARAsind and FARAcide will follow shortly.*

If you are curious to find out more, just take a look!

If you are curious to find out more, just take a look! Go to www.faravelligroup.com and select "Our Brands" from the main menu.





**'FUORI ORARIO', COSA SUCCUDE NEL MONDO FARAVELLIANO DOPO L'ORARIO DI LAVORO/
'OUT OF HOURS', OR WHAT HAPPENS IN THE FARAVELLI WORLD AFTER WORKING HOURS**

Un Team Building particolare

Il **15 ottobre** il nostro CEO **Luca Benati** ha organizzato una seduta di **Brazilian Jiu-Jitsu (BJJ)** con gli altri direttori globali di funzione.



Uno dei partecipanti ha voluto lasciare una testimonianza dell'esperienza "Ieri ho avuto l'opportunità di partecipare alla mia prima esperienza di team building: una sessione di Brazilian Jiu-Jitsu (BJJ) con il nostro amministratore delegato e gli altri direttori globali di funzione. Per quanto credo di sapermela cavare in diversi contesti "sociali", credo sia importante ammettere che il mio entusiasmo per il Team Building è sempre stato minato da un'idea di preconcetto in alcuni termini. Fin dall'inizio, il maestro ci ha spiegato che ha progettato l'evento perchè il breve tempo a disposizione consentisse a tutti di percepire con immediatezza un certo parallelismo con il contesto lavorativo (e, aggiungo io, anche con la vita di tutti i giorni, che ha a che vedere sempre principalmente con le dinamiche umane). Durante la lezione, abbiamo affrontato esercizi di "sottomissione" che ci hanno spinto a uscire dalle nostre zone di comfort. **È stato un momento rivelatore** vedere come le tecniche di controllo e di posizione del BJJ rispecchino perfettamente le dinamiche tra due elementi, così come quelle all'interno di un team. A volte ci siamo trovati in situazioni scomode dalle quali, **proprio come in ufficio o nel lavoro in genere**, si può uscire mantenendo la calma e adattandosi, agendo solo nel momento in cui serve. Ogni esercizio pratico non si è limitato a una dimostrazione di abilità fisica, ma è stato chiave per

vivere sotto una luce diversa i quattro pilastri dello stoicismo, su cui il BJJ si basa: **la saggezza**, che ci guida nelle decisioni, **il coraggio**, che ci spinge ad affrontare le sfide, **la giustizia**, che ci insegna a trattare gli altri con equità e rispetto, e **la temperanza**, che ci ricorda di mantenere l'equilibrio anche nei momenti difficili. Ora, io qui l'ho messa molto sul lato filosofico perché questo è il giornalino della Società, ma la verità è che menarsi con i colleghi è una figata, anche a titolo gratuito. Però sono stato vigliacco e non mi sono messo in coppia con l'amministratore delegato.

Grazie a Fabio per questo commento personale sull'esperienza vissuta, un mix di serietà e leggerezza, scritto con gradevole autoironia.

🇬🇧 *Thanks to Fabio for this personal commentary on his experience, a mix of seriousness and lightness, written with pleasant self-irony.*

A peculiar team building session
On October 15, our CEO organized a Brazilian Jiu-Jitsu (BJJ) session with the other global function directors.

One of the participants wanted to share their thoughts on the experience:

"Yesterday, I had the opportunity to participate in my first team-building experience: a Brazilian Jiu-Jitsu (BJJ) session with our CEO and the other global function directors. Although I believe I can handle myself in various "social" contexts, I must admit that my enthusiasm for team building has always been undermined by certain preconceived notions.

From the start, the instructor explained that the event was designed to allow everyone to immediately perceive a parallel with the work environment (and, I would add, also with everyday life, which is always primarily about human dynamics).

During the class, we performed "submission" exercises that pushed us out of our comfort zones. It was a revealing moment to see how

the control techniques and positioning in BJJ perfectly mirror the dynamics between two people, as well as those within a team. Sometimes, we found ourselves in uncomfortable situations from which, just like in the office or work in general, we could emerge by staying calm, adapting, and acting only when necessary.

Each practical exercise wasn't just a demonstration of physical skill but was key in experiencing the four pillars of Stoicism, on which BJJ is based, in a new light: wisdom, which guides us in our decisions; courage, which pushes us to face challenges; justice, which teaches us to treat others with fairness and respect; and temperance, which reminds us to maintain balance even in difficult times.

Now, I've focused a lot on the philosophical side here because this is the company newsletter, but the truth is, sparring with colleagues is a blast, even for free. (Though I was a coward and didn't pair up with the CEO.)"

FARAcalcetto

Il **25 settembre**, alcuni colleghi provenienti da diverse divisioni della sede di Milano si sono ritrovati dopo l'orario di lavoro per trascorrere insieme qualche ora di svago, tutto intorno a una partita di calcetto. Lo scatto qui sotto cattura non solo la fatica, ma anche l'entusiasmo, l'energia del momento e la voglia di stare insieme!

FARAsoccer

On September 25th, some colleagues from various divisions of the Milano HQ gathered after work to spend a few hours of fun, all around a game of five-a-side football. The shot captures not only the effort but also the enthusiasm, the energy of the moment, and the desire to be together!





**"FUORI ORARIO", COSA SUCCEDDE NEL MONDO FARAVELLIANO DOPO L'ORARIO DI LAVORO/
'OUT OF HOURS'; OR WHAT HAPPENS IN THE FARAVELLI WORLD AFTER WORKING HOURS**

Faravelli: set d'eccellenza

Il **28 settembre** la nostra storica sede di via Medardo Rosso si è trasformata nel **set di un fashion film per Afol Moda**, realizzato dai registi Francesco Lo Bianco e Marcello F. Valerio.

Il film è stato presentato al Fashion Graduate Italia 2024, evento che celebra i giovani talenti delle scuole di moda italiane e internazionali.

La nostra sede, con la **scala elicoidale** e gli spazi rinnovati durante il Covid, ha offerto il

mix perfetto di passato e futuro, diventando l'ambientazione ideale.

Siamo felici di aver collaborato a questo progetto e facciamo i complimenti agli studenti di Afol Moda per le loro splendide creazioni.

🇬🇧 Faravelli set of excellence

On **September 28th**, our historic headquarters on Via Medardo Rosso became the **set for a fashion film for Afol Moda**, directed by Francesco Lo Bianco and Marcello F. Valerio.

The film was showcased at Fashion Graduate Italia 2024, an event celebrating young talents from fashion schools in Italy and beyond.

*With its **iconic helical staircase** and modern spaces renovated during Covid, our headquarters offered the perfect blend of past and future, making it an ideal setting.*

We're proud to have been part of this project and congratulate Afol Moda's students on their amazing creations!



Kathleen Mone



Nome ed eventuale soprannome:

Kathleen A. Mone/Kathy.

Età e segno zodiacale: 57, Capricorno.

In che reparto lavori? Vendite USA.

È la tua prima esperienza lavorativa? Se no, cosa facevi prima? No. Raw Ingredients Sales Manager, East Coast USA.

Hai qualche interesse, hobby? Tennis, portare il cane al parco, giardinaggio.

Descriviti in tre parole: Energica, leale, compassionevole.

Il lavoro dei tuoi sogni (se non lavorassi in Faravelli/Deltapharma): Possedere/gestire una struttura di soccorso per cani.

Full name and nickname: Kathleen A. Mone/Kathy.

Age and zodiac sign: 57 years old, Capricorn.

What department do you work in? Sales, USA.

Is this your first work experience? If not, what did you do before? No. Raw Ingredients Sales Manager, East Coast USA.

Do you have any interests, hobbies? Tennis, Taking my dog to the dog park, Gardening.

Describe yourself in three words: Energetic, Loyal, Compassionate.

Your dream job (if you didn't work at Faravelli/Deltapharma): Owning/Operating a Dog Rescue Facility.

Anna Rinagelova



Nome e cognome ed eventuale nickname: Anna Rinagelova.

Età e segno zodiacale: 35, Gemelli.

In quale reparto lavori? Faravelli s.r.o., Czech Republic, Food.

È la tua prima esperienza lavorativa? Se no, cosa facevi prima? Dal 2020 al 2024,

ho ricoperto il ruolo di Sales Director presso Penta Chemicals in Repubblica Ceca. Prima di questo, dal 2018 al 2019, sono stata Business Unit Manager per il settore Food & Pharma presso il Brenntag Group in Repubblica Ceca. Nello stesso periodo, ho anche ricoperto il ruolo di Regional Product Manager per la regione CEE, focalizzandomi su Food Specialties. Dal 2014 al 2018, sono stata Product Manager per Food Specialties presso Brenntag Group in Repubblica Ceca.

Hai interessi o hobby? Viaggiare, Immersioni subacquee.

Descriviti con tre parole: Entusiasta, autonoma, analitica.

Il lavoro dei tuoi sogni (se non lavorassi in Faravelli): Proprietario di un centro immersioni in Polinesia Francese.

Name and nickname: Anna Rinagelova.

Age and zodiac sign: 35, Gemini

Department you'll be working in?

Faravelli s.r.o., Czech Republic, Food.

Is this your first work experience? If not, what did you do before?

If not, what did you do before? From 2020 to 2024, I held the position of Sales Director at Penta Chemicals in the Czech Republic. Prior to that, from 2018 to 2019, I was Business Unit Manager for the Food & Pharma sector at Brenntag Group in the Czech Republic. During the same period, I also served as Regional Product Manager for the CEE region, focusing on Food Specialties. From 2014 to 2018, I was Product Manager for Food Specialties at Brenntag Group in the Czech Republic.

Do you have any interests, hobbies?

Travelling, Scuba Diving.

Describe yourself in three words: Enthusiastic, self-starting, analytical.

Your dream job (if you didn't work at Faravelli): Owner of Diving Centre in French Polynesia.

Siamo entusiasti di dare il **benvenuto alle nuove colleghe** e a tutta la loro **freschezza, creatività e determinazione!** "Welcome on Board", vi auguriamo un cammino **ricco di traguardi e risultati straordinari!**

✂ We're excited to **welcome all the new colleagues** who joined us lately with their **freshness, creativity, and determination!**

Welcome aboard, good luck to a journey filled with achievements and extraordinary results.





Sono passati solo tre mesi dalla fine dell'estate, ma sembra già un'eternità!

Per riportarci indietro nel tempo, ecco le fantastiche foto che ci avete inviato per il FARAGreetings from... **IL FARAGioco dell'estate!** 🌞🌊 **Un sentito grazie** a chi si è messo in gioco con entusiasmo e creatività. Non ve-

diamo l'ora di condividere con voi altre esperienze divertenti e sorprendenti! ✨

🇬🇧 *Only three months have passed since the end of summer, yet it feels like a lifetime ago! To take us back in time, here are the wonderful photos you sent for **FARAGreetings***

*from... **THE FARA Summer Game!** 🌞🌊 A heartfelt thank you to those who participated with such enthusiasm and creativity. We can't wait to share more fun and exciting experiences with you! ✨ **Thank you for joining in the fun!***





Il **6 dicembre**, nella splendida cornice di Palazzo Mezzanotte, abbiamo celebrato insieme l'inizio delle festività natalizie con il nostro Xmas Party.

La serata è stata ricca di divertimento e allegria, e il vostro entusiasmo ha reso l'evento ancora più speciale. **Grazie a tutti** per aver partecipato e condiviso questi momenti indimenticabili.

Con l'occasione, vi auguriamo un sereno Natale e un anno nuovo ricco di successi, felicità e soddisfazioni.

Volete vedere le foto? Eccole qui: <https://gallery.alessandroviapiano.com/gallery/Faravelli-XMAS-PARTY-24/>

PWD Fara2024

*On **December 6th**, in the beautiful setting of Palazzo Mezzanotte, we celebrated the start of the holiday season with our Xmas Party. The evening was filled with fun and joy, and your enthusiasm made the event even more special. Thank you all for joining us and sharing these unforgettable moments. We also wish you a peaceful Christmas and a New Year full of success, happiness, and fulfillment. Want to see the photos? Here they are: <https://gallery.alessandroviapiano.com/gallery/Faravelli-XMAS-PARTY-24/>*

PWD Fara2024

*Il Faravelli Xmas Party è già passato, un evento speciale, che ci ha incantato. Ma il pensiero corre **all'anno venticinque**, e a una serata che sarà davvero scintillante! **Segnate la data, non c'è da aspettare: 12 dicembre**, da non dimenticare! Restate con noi, perché sarà un piacere, stupirvi ancora con tanto da vedere! 🎄 ✨*

*The Faravelli Xmas Party has come to an end, a sparkling night we'd love to extend. But our thoughts are already on next year, with **a date to mark-so crystal clear!** **December 12th, 2025** is the day to save, for another evening so bright and brave. Stay tuned for the magic we're ready to share, a sparkling night beyond compare! 🎄 ✨*





RASSEGNA STAMPA

CLICCA QUI PER LEGGERE TUTTI GLI ARTICOLI

click on the pic to read all articles!



Faravelli... so social!



LinkedIn viaggiamo verso i 10.000 follower!

Che siamo già particolarmente attivi e presenti sui social forse lo sapete già (o dovrete saperlo 😊), ma quello che forse non sapete è che abbiamo bisogno del **vostro aiuto** per diventare **ancora più grandi!**

Seguiteci, mettete like e condividete i nostri post per far conoscere il nostro lavoro a sempre più persone.

GRAZIE PER IL VOSTRO SUPPORTO

We're on our way to 10,000 followers on LinkedIn! 🎉

🇬🇧 You probably already know that we're pretty active and present on social media (and if you didn't, now you do 😊). But what you might not know is that we need your help to grow even bigger!

*So, we're inviting you to take **action and join in:**
THANK YOU! 🙌*

| DALLA REDAZIONE |

COLLABORA CON NOI, SCRIVICI PER DOMANDE E CONSIGLI

ANY SUGGESTIONS AND IDEAS?
GET IN TOUCH"

NEWSLETTER@FARAVELLI.IT